



**CORPORATION DE LA  
CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND  
RÉUNION RÉGULIÈRE - PROCÈS-VERBAL**

le 5 février 2018  
Salle du Conseil  
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

**PRÉSENT:** Guy Desjardins, Maire  
Jean-Marc Lalonde, conseiller du quartier 1  
Mario Zanth, conseiller du quartier 2  
Carl Grimard, conseiller du quartier 3  
Charles Berlinguette, conseiller du quartier 4  
André J. Lalonde, conseiller du quartier 5  
Michel Levert, conseiller du quartier 7  
Helen Collier, directrice générale  
Monique Ouellet, greffière  
Maryse St-Pierre, greffière adjointe

**ABSENT:** Krysta Simard, conseillère du quartier 6  
Diane Choinière, conseillère du quartier 8

**1. Ouverture de la réunion**

Le Maire Desjardins ouvre la réunion à 18h.

**2. Prière**

Le conseiller Carl Grimard fait la lecture de la prière.

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION 2018-017**

**Proposée par** Michel Levert

**Appuyée par** Mario Zanth

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** l'ordre du jour soit adopté avec l'ajout de l'item 7.2.  
Pétition soumise par M. Gilles Leconte au sujet de la réparation du chemin St-Felix.

**ADOPTÉE**

**4. Déclarations d'intérêts pécuniaires (Aucune)**

**5. Réunion à huis clos**

**RÉSOLUTION 2018-018**

**Proposée par** Guy Desjardins

**Appuyée par** Mario Zanth

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la réunion régulière du conseil municipal soit ajournée afin de tenir une session à huis clos pour discuter des sujets suivants, tel que stipulé à la section 239 de la *Loi sur les municipalités 2001*, tel que modifiée :

- 5.1. Procès-verbal de la réunion à huis clos du 15 janvier 2018
- 5.2. Entente avec le CIH pour les opérations de l'aréna Clarence-Rockland
- 5.3. Embauche d'un coordonnateur des activités culturelles et communautaires à temps plein
- 5.4. Mise à jour des ressources humaines
- 5.5. Proposition de vente de terrain dans le parc industriel
- 5.6. Évaluation de rendement d'employés
- 5.7. Contrat avec la directrice générale

**ADOPTÉE**

Les membres du conseil se retirent dans la salle de conférence adjacente à la salle du conseil à 18h05 et retournent dans la salle du conseil à 19h46.

**RÉSOLUTION 2018-019**

**Proposée par** Jean-Marc Lalonde

**Appuyée par** Charles Berlinguette

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la réunion à huis clos soit ajournée afin de retourner en réunion régulière.

**ADOPTÉE**

**6. Rapport de la réunion à huis clos**

Le maire Desjardins informe les membres du public que le conseil a discuté de dossiers à huis clos et que des directives ont été données au personnel.

**RÉSOLUTION 2018-020**

**Proposée par** Jean-Marc Lalonde

**Appuyée par** Carl Grimard

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le conseil municipal accepte l'embauche de Mme Christine Sarault à titre de coordonnatrice des activités culturelles et

communautaires à temps plein, effectif le 6 février 2018, sujet à une période probatoire de six (6) mois; et

**QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU** que le salaire de Mme Christine Sarault soit établi au niveau 1 de la Classe 1 de la grille salariale en vigueur des employés syndiqués, tel que recommandé.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION 2018-021**

**Proposée par** Jean-Marc Lalonde

**Appuyée par** André J. Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le règlement no. 2018-15, étant un règlement pour autoriser la vente d'un terrain industriel à A.T.G. Industries soit adopté.

**ADOPTÉE**

**7. Annonces**

**7.1 Remise de chèque du Club Optimiste de Rockland pour la construction du pavillon au parc Simon**

Monique Lalonde, présidente du Club Optimiste de Rockland donne un aperçu des réalisations de son organisme et présente un chèque au montant de 10 000\$ à M. le Maire.

**7.2 Pétition soumise par M. Gilles Lecompte au sujet de la réparation du chemin St-Félix**

M. Benoit Gadoua présente la pétition soumise par les résidents du chemin St-Félix. Il demande les intentions de la Cité sur cette route.

M. Julian Lenhart explique où cette route se situe en rapport avec le plan de dix ans. Il explique que le budget 2018 permet de faire le traitement de surface sur une portion de cette route.

M. Claude Gigoux, résident du 1294 St-Félix explique que le tronçon de 1,5 km visé n'est pas l'endroit qui cause le problème.

**RÉSOLUTION 2018-023**

**Proposée par** Michel Levert

**Appuyée par** Jean-Marc Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la pétition soumise par M. Gilles Lecompte au sujet de la réparation du chemin St-Felix soit reçue et déposée en filière.

**ADOPTÉE**

## 8. Période de Questions/Commentaires

M. Jean-Robert Léger présente la demande du Rockland Nationals Junior A, pour appuyer financièrement l'achat de l'équipement de la cantine de l'aréna. M. Jean-Luc Jubinville explique que la Cité n'a pas les fonds prévus au budget pour financer l'achat de cet équipement tel que demandé.

### **RÉSOLUTION 2018-024**

**Proposée par** Carl Grimard

**Appuyée par** Mario Zanth

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la demande de subvention soumise par le Rockland Nationals Junior A, en date du 19 janvier 2018, dans le but d'appuyer financièrement l'achat d'équipement pour la cantine de l'aréna, au montant de 13 334\$, soit considérée au cours des délibérations du budget 2019.

**ADOPTÉE**

M. Rolland Labonté, demande des explications relativement au plan d'ingénierie qu'il a reçu. Le maire répond qu'il va le rencontrer jeudi avec M. Lenhart et l'ingénieur de la ville.

## 9. Items des membres du Conseil (Aucun)

## 10. Items par consentement

### **RÉSOLUTION 2018-025**

**Proposée par** Michel Levert

**Appuyée par** Carl Grimard

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** les items suivants, tels qu'identifiés sous la rubrique «items par consentement» à l'ordre du jour de la réunion régulière du 5 février 2018, soient adoptés :

10.1. Adoption des procès-verbaux des réunions suivantes:

a. Comité plénier du 15 janvier 2018

10.2. Réception des procès-verbaux des réunions suivantes:

a. Comité d'aménagement du 6 décembre 2017

b. Comité de dérogation mineure - 22 novembre 2017

c. Comité du patrimoine - 15 septembre 2017

10.3. Les recommandations suivantes du comité plénier du 15 janvier 2018:

a. Résolution pour adopter la politique sur les pétitions

c. Résolution pour faire la distribution de l'octroi des CUPR aux activités

communautaires

10.4. Résolution pour recevoir le rapport annuel 2017 du Comité consultatif du patrimoine

10.5. Résolution pour accepter l'embauche de M. Vincent Cossette et M. Alexandre Chrétien, à titre de pompiers volontaires

**ADOPTÉE**

**Texte des résolutions adoptées par consentement telles qu'identifiées dans la résolution 2018-025**

**10.3a. QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil adopte la politique no. ADM2018-02 au sujet des pétitions.

**10.3c. ATTENDU QUE** la Cité de Clarence-Rockland a reçu une somme de 10 000 \$ de la part des Comtés Unis de Prescott Russell pour couvrir certains coûts pour des activités culturelles ou récréatives;

**QUE** le comité plénier recommande au conseil municipal d'accepter le montant de 10 000 \$ soit octroyé de la façon suivante :

- 5000 \$ au Festival de la rivière des Outaouais;
- 3000 \$ à la Fête du Canada;
- 1500 \$ à des activités artistiques telles que des expositions d'œuvres d'art au Complexe récréatif et culturel de la Cité de Clarence-Rockland; et
- 500 \$ aux Jeux des aîné(e)s, tel que recommandé.

**10.4 QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport annuel 2017 du Comité consultatif du patrimoine soit reçu et déposé en filière.

**10.5 QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le conseil municipal accepte l'embauche de M. Vincent Cossette et M. Alexandre Chrétien, à titre de pompier volontaire, effectif le 6 février, 2018; et

**QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU QUE** ces pompiers soient en probation obligatoire pour une période d'un an; et

**QU'IL SOIT FINALEMENT RÉSOLU QUE** le salaire de ces pompiers soit établi au salaire probatoire établi dans la convention collective, tel que recommandé.

### **10.1b. Réunion régulière du 15 janvier 2018**

#### **RÉSOLUTION 2018-026**

**Proposée par** Jean-Marc Lalonde

**Appuyée par** Mario Zanth

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le procès-verbal de la réunion régulière du 15 janvier 2018 soit adopté tel que présenté.

**ADOPTÉE**

### **10.3b. Résolution pour mandater le coordonnateur communautaire de la gestion des urgences (CCGSU) de poursuivre sa participation au projet de retour d'investissement en matière d'atténuation d'inondation**

#### **RÉSOLUTION 2018-027**

**Proposée par** Jean-Marc Lalonde

**Appuyée par** Carl Grimard

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le conseil de mandate le coordonnateur communautaire de la gestion des urgences (CCGSU) de poursuivre sa participation à un projet conjoint visant à évaluer le rendement de l'investissement pour diverses mesures d'atténuation des inondations.

**ADOPTÉE**

## **11. Rapports des Comités/Services**

### **11.1 Taux des redevances d'aménagement 2018**

Suite aux questions, le Maire demande que M. Frédéric Desnoyers modifie son rapport afin d'inclure une comparaison des frais de développement avec les municipalités avoisinantes.

#### **RÉSOLUTION 2018-028**

**Proposée par** Carl Grimard

**Appuyée par** Jean-Marc Lalonde

**ATTENDU QUE** l'article 10 du Règlement No. 2015-13 stipule que les frais de développement mis en place peuvent être rajustés annuellement sans modifier ledit règlement;

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil approuve que les taux pour les redevances d'aménagement soient augmentés de 2.8% effectif le 1 janvier 2018 pour refléter l'augmentation de l'Indice des prix de la construction tel que présenté dans l'Annexe 3 pour le résidentiel et l'Annexe 4 pour les redevances d'aménagement non résidentiel, du rapport No. FIN2018-01.

**DIFFÉRÉE**

**11.2 Signature d'une entente avec le ministère des Transports pour le Programme ontarien d'aide aux municipalités pour le navettage à vélo**

**RÉSOLUTION 2018-029**

**Proposée par** Carl Grimard

**Appuyée par** Mario Zanth

**ATTENDU QUE** le Conseil a déjà approuvé les fonds nécessaires afin de construire une piste cyclable dans le parc Village Morris ainsi que les fonds nécessaires pour développer un plan directeur de cyclisme de Clarence-Rockland; et

**ATTENDU QUE** les Services communautaires ont fait une demande de subvention au Programme ontarien d'aide aux municipalités pour le navettage à vélo (POAMNV) du Ministère des Transports de l'Ontario et que les projets identifiés dans la demande ont été approuvés pour un montant de 96,025.85 \$; et

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le Conseil adopte le Règlement 2018-08 autorisant la directrice générale et la greffière à signer l'entente entre la Cité de Clarence-Rockland et Ministère des Transports de l'Ontario; et

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le conseil municipal s'engage à défrayer 20% des coûts reliés aux projets identifiés dans l'entente, tel que recommandé.

**ADOPTÉE**

**12. Règlements municipaux**

**RÉSOLUTION 2018-030**

**Proposée par** Carl Grimard

**Appuyée par** Charles Berlinguette

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** les règlements municipaux suivants soient adoptés :

12.1. 2018-06 - pour dédier public la rue Industrielle

12.2. 2018-07 - pour amender le règlement de zonage – 1508, 1536, & 1560 rue Laurier

**ADOPTÉE**

**12.3 2018-11 - soumettre une application d'emprunt envers le coût de divers projets d'immobilisations**

**RÉSOLUTION 2018-031**

**Proposée par** Carl Grimard

**Appuyée par** Mario Zanth

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le règlement no. 2018-11, étant un règlement visant à soumettre une application d'emprunt par l'émission de débentures pour un montant de 3,007,386.39 \$ envers le coût de divers projets d'immobilisations, soit adopté.

**ADOPTÉE**

- 12.4 2018-12 - pour signer un contrat avec Stantec consulting Ltd. pour l'exécution du plan directeur des transports ainsi que le plan directeur actif des transports**

**RÉSOLUTION 2018-032**

**Proposée par** Carl Grimard

**Appuyée par** Charles Berlinguette

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le conseil adopte un règlement pour autoriser le maire et la greffière à octroyer un contrat à Stantec consulting Ltd. pour la somme de 102 715\$ pour l'exécution du plan directeur des transports ainsi que le plan directeur actif des transports.

**ADOPTÉE**

- 12.5 2018-14 - pour signer une entente modificatrice avec le ministère de l'Infrastructure pour le Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées**

**RÉSOLUTION 2018-033**

**Proposée par** Jean-Marc Lalonde

**Appuyée par** Michel Levert

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le règlement no. 2018-14, étant un règlement pour signer une entente avec le ministère de l'Infrastructure pour le fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées soit adopté tel que présenté.

**ADOPTÉE**

- 13. Règlement de confirmation**

**RÉSOLUTION 2018-034**

**Proposée par** Mario Zanth

**Appuyée par** Charles Berlinguette

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le règlement no. 2018-10, étant un règlement de confirmation pour la réunion régulière du 5 février 2018, soit adopté.

**ADOPTÉE**

**14. Ajournement**

Le maire Desjardins lève l'assemblée à 21h01.

---

Guy Desjardins, Maire

---

Maryse St-Pierre, Greffière adjointe